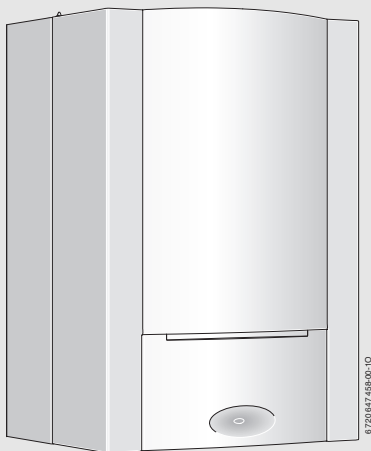


Gazowy kocioł kondensacyjny ze zintegrowanym pojemnościowym podgrzewaczem ciepłej wody użytkowej

# CERAPURACU-Smart

ZWSB 30-4 E ...



 **JUNKERS**

Instrukcja obsługi

6720813602 (2020/03) PL



## Wstęp

Szanowni klienci,

Ciepło daje życie – to motto ma u nas tradycję. Ciepło jest dla człowieka jednym z dóbr podstawowych. Bez ciepła nie czujemy się dobrze, dopiero ciepło czyni z domostwa nasz dom. Od ponad 100 lat marka Junkers tworzy rozwiązania, które zapewniają ciepło, ciepłą wodę użytkową i dobry klimat pomieszczeń rozwiązania, które są tak różnorodne, jak Państwa życzenia.

Zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości rozwiązanie marki Junkers i dokonaliście tym samym dobrego wyboru. Nasze produkty pracują dzięki najnowszym technologiom, są niezawodne, oszczędne i niezwykle ciche. Korzystanie z ciepła nie będzie wiązało się dla Państwa z żadnymi uciążliwościami.

Jeśli jednak wystąpiły by kiedyś problemy z naszym produktem, proszę zwrócić się do autoryzowanego serwisanta Junkers. Udzieli on Państwu wszelkiej niezbędnej pomocy. Serwisant jest w danej chwili niedostępny? Proszę skontaktować się z naszym serwisem (tel. 0801 300 810).

Życzymy wielu dobrych doświadczeń w użytkowaniu produktu marki Junkers.

Zespół Junkers

---

## Spis treści

---

<b>1</b>	<b>Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>5</b>
1.1	Objaśnienie symboli .....	5
1.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	6
<hr/>		
<b>2</b>	<b>Informacje o urządzeniu</b> .....	<b>15</b>
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	15
2.2	Deklaracja zgodności .....	15
2.3	Przegląd typów .....	15
<hr/>		
<b>3</b>	<b>Przygotowanie kotła do pracy</b> .....	<b>16</b>
3.1	Przegląd przyłączy .....	16
3.2	Otwieranie i zamykanie kurka gazowego (osprzęt dodatkowy) .....	17
3.3	Kontrola ciśnienia w instalacji c.o. ....	17
3.4	Uzupełnianie wody grzewczej .....	18
<hr/>		
<b>4</b>	<b>Obsługa</b> .....	<b>19</b>
4.1	Elementy obsługi i wskazania na wyświetlaczu .....	20
4.2	Włączenie/wyłączenie kotła .....	24
4.3	Włączenie c.o. ....	25
4.4	Ustawienie temperatury c.w.u. ....	26
4.5	Regulacja instalacji grzewczej .....	27
4.6	Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego .....	27
4.7	Ustawienie ochrony przed zamarzaniem .....	28
<hr/>		
<b>5</b>	<b>Wskazówki dotyczące oszczędzania energii</b> .....	<b>29</b>

---

<b>6</b>	<b>Usuwanie usterek .....</b>	<b>31</b>
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Konserwacja .....</b>	<b>32</b>
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Ochrona środowiska i utylizacja .....</b>	<b>32</b>
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Skrócona instrukcja obsługi .....</b>	<b>34</b>
<hr/>		
<b>10</b>	<b>Informacja o ochronie danych osobowych .....</b>	<b>35</b>

# 1 Objąśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## 1.1 Objąśnienie symboli

### Wskazówki ostrzegawcze



Wskazówki ostrzegawcze oznaczono w tekście trójkątem ostrzegawczym. Dodatkowo wyrazy te oznaczają rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia zagrożenia.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

- **WSKAZÓWKA** oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.
- **OSTROŻNOŚĆ** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.
- **OSTRZEŻENIE** oznacza ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet zagrożenie życia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

### Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem znajdującym się obok.

### Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

## 1.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### **Wskazówki dla grupy docelowej**

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika instalacji grzewczej.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi (źródeł ciepła, regulatorów ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

### **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produktu wolno używać tylko do podgrzewania wody grzewczej i przygotowania c.w.u. w zamkniętych wodnych systemach grzewczych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego stosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

## **Postępowanie w razie stwierdzenia zapachu gazu**

W przypadku ulatniania się gazu występuje niebezpieczeństwo wybuchu. W razie stwierdzenia zapachu gazu przestrzegać poniższych zasad postępowania.

- ▶ Nie dopuszczać do powstawania płomieni i iskier:
  - Nie palić, nie używać zapalniczek ani zapalek.
  - Nie obsługiwać wyłączników elektrycznych, nie wyciągać wtyczek.
  - Nie używać telefonu ani dzwonka.
- ▶ Zamknąć dopływ gazu na głównym zaworze odcinającym lub na liczniku gazu.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ Ostrzec wszystkich mieszkańców i opuścić budynek.
- ▶ Zapobiec wchodzeniu do budynku osób trzecich.
- ▶ Wezwać straż pożarną, policję i pogotowie gazowe, korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem.

## **Niebezpieczeństwo utraty życia wskutek zacczadzenia spalinami**

W przypadku ulatniania się spalin występuje zagrożenie dla życia. W razie uszkodzenia lub nieszczelności przewodów spalinowych albo stwierdzenia zapachu spalin przestrzegać poniższych zasad postępowania.

- ▶ Odłączyć źródła ciepła.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ W razie potrzeby ostrzec wszystkich mieszkańców i opuścić budynek.
- ▶ Zapobiec wchodzeniu do budynku osób trzecich.
- ▶ Zawiadomić uprawnioną firmę instalacyjną.
- ▶ Zlecić niezwłoczne usunięcie usterek.

## **Zagrożenie życia spowodowane przez ulatniający się tlenek węgla**

Tlenek węgla (CO) to trujący gaz, który powstaje między innymi przy niezupełnym spalaniu paliw kopalnych takich jak olej, gaz lub paliwa stałe.

Zagrożenie powstaje, gdy tlenek węgla ze względu na usterkę lub nieszczelność wycieka z instalacji i niezauważony gromadzi się w pomieszczeniach wewnętrznych.



Tlenek węgla jest bezbarwny, nie ma smaku ani zapachu.

Aby uniknąć niebezpieczeństw spowodowanych tlenkiem węgla:

- ▶ Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- ▶ Używać czujników CO, które wywołują alarm w razie wycieku CO.
- ▶ Jeżeli istnieje podejrzenie wycieku CO:
  - ostrzec wszystkich mieszkańców i natychmiast opuścić budynek.
  - zawiadomić uprawnioną firmę instalacyjną.
  - zlecić usunięcie usterek.

## **Przeglądy i konserwacja**

Brak czyszczenia, przeglądów i konserwacji lub ich niewłaściwe wykonanie grozi uszkodzeniami materialnymi i/lub urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Zlecić niezwłoczne usunięcie usterek.
- ▶ Raz w roku zlecić firmie uprawnionej do wykonywania tego typu prac wykonanie przeglądu, konserwacji i czyszczenia instalacji ogrzewczej.
- ▶ Czyszczenie kotłów zlecać przynajmniej co dwa lata.
- ▶ Zalecamy zawarcie umowy z firmą uprawnioną do wykonywania tego typu prac na wykonanie corocznego przeglądu i konserwacji w zakresie dostosowanym do potrzeb.

## **Przebudowa i naprawy**

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji źródła ciepła bądź innych części instalacji ogrzewczej może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne.
- ▶ Demontaż obudowy źródła ciepła jest surowo zabroniony.
- ▶ Nie wprowadzać jakichkolwiek zmian do źródła ciepła ani innych części instalacji ogrzewczej.
- ▶ W żadnym wypadku nie zamykać otworów wyrzutowych zaworów bezpieczeństwa. Instalacje grzewcze z podgrzewaczem pojemnościowym c.w.u.: podczas nagrzewania woda może być wyrzucona przez zawór bezpieczeństwa podgrzewacza c.w.u.

## **Tryb zależny od powietrza w pomieszczeniu**

W czasie, w którym źródło ciepła pobiera powietrze do spalania z pomieszczenia zainstalowania, pomieszczenie to musi być wietrzone w wystarczającym stopniu.

- ▶ Otwory nawiewne i wywiewne w drzwiach, oknach i ścianach nie mogą być zamykane lub zmniejszane.
- ▶ Aby zapewnić zgodność z wymogami w zakresie wentylacji, należy uprzednio skonsultować się ze specjalistą:
  - w przypadku wprowadzania zmian konstrukcyjnych (np. wymiany okien i drzwi)
  - w przypadku zabudowy dodatkowych urządzeń odprowadzających powietrze z pomieszczenia na zewnątrz (np. wentylatorów wywiewnych, przewietrzników kuchennych bądź urządzeń klimatyzacyjnych).

## **Powietrze do spalania/powietrze w pomieszczeniu**

Powietrze znajdujące się w pomieszczeniu zainstalowania nie może zawierać substancji palnych bądź agresywnych chemicznie.

- ▶ Nie stosować ani nie składować materiałów łatwopalnych lub wybuchowych (papieru, benzyny, rozcieńczalników, farb itp.) w pobliżu źródła ciepła.
- ▶ Nie stosować ani nie składować substancji powodujących korozję (rozpuszczalników, klejów, środków czyszczących zawierających chlor itp.) w pobliżu źródła ciepła.

## **Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.**

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem i zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.

Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

## 2 Informacje o urządzeniu

### 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z normą PN-B/02414, urządzenie może być montowane wyłącznie w zamkniętych instalacjach c.o.


Inne zastosowania nie są zgodne z przeznaczeniem. Wynikające z nich szkody nie są objęte odpowiedzialnością.

Używanie kotłów w celach gospodarczych i przemysłowych do wytwarzania ciepła technologicznego jest niedozwolone.

Wskazówki dotyczące dopuszczalnych warunków pracy znajdują się w rozdziałach instrukcji montażu i konserwacji dla instalatora.

### 2.2 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

 Oznakowanie CE to deklaracja zgodności wyrobu z wszelkimi mającymi zastosowanie przepisami prawnymi UE przewidującymi umieszczenie oznakowania.

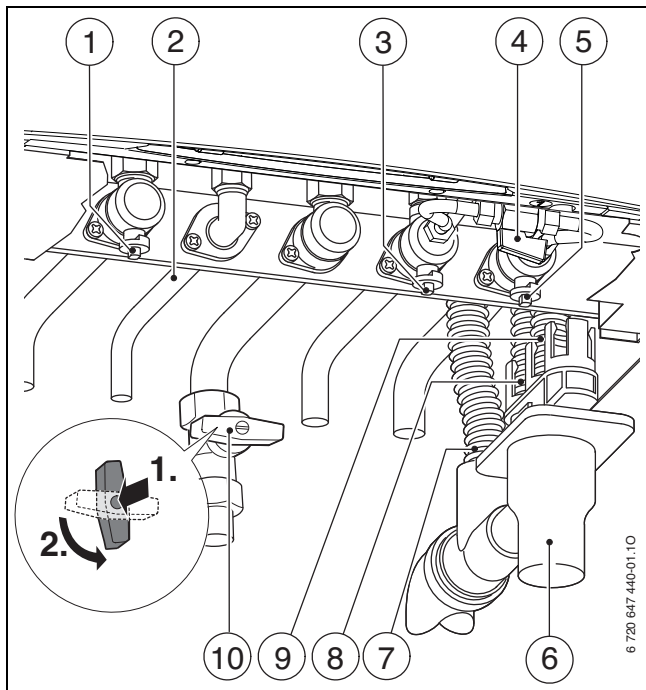
Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie:  
[www.junkers.pl](http://www.junkers.pl)

### 2.3 Przegląd typów

Kocioł CerapurAcu-Smart **ZWSB 30-4 E ...** to gazowy kocioł kondensacyjny ze zintegrowaną pompą układu grzewczego, zaworem 3-drogowym i zintegrowanym, pośrednio ogrzewanym, pojemnościowym podgrzewaczem c.w.u.

### 3 Przygotowanie kotła do pracy

#### 3.1 Przegląd przyłączy



Rys. 1 Przyłącza



- [1] Zawór na zasilaniu c.o.
- [2] ciepła woda
- [3] Zawór wody zimnej
- [4] Zawór do uzupełniania wody
- [5] Zawór na powrocie c.o.
- [6] Syfon lejkowy (osprzęt)
- [7] Wąż kondensatu
- [8] Wąż od zaworu bezpieczeństwa (obieg grzewczy)
- [9] Wąż z zaworu bezpieczeństwa (obieg c.w.u.)
- [10] Kurek gazowy (osprzęt)

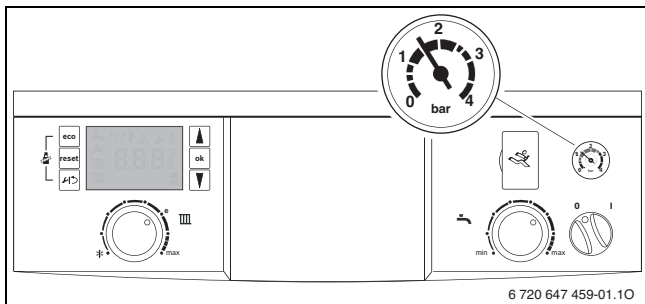
### 3.2 Otwieranie i zamykanie kurka gazowego (osprzęt dodatkowy)

- ▶ Aby otworzyć kurek gazowy, nacisnąć rączkę i obrócić w lewo aż do oporu (rączka w kierunku przepływu = kurek otwarty).
- ▶ Aby zamknąć kurek gazowy, obrócić rączkę w prawo aż do oporu (rączka ukośnie względem kierunku przepływu = kurek zamknięty).

### 3.3 Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.

W czasie normalnej pracy ciśnienie robocze wynosi 1 do 2 barów.

Jeżeli wymagane jest wyższe ciśnienie wstępne, poinformuje o tym instalator.



Rys. 2

### 3.4 Uzupelnianie wody grzewczej



**WSKAZÓWKA:** Uszkodzenie urządzenia!

Przy napełnianiu wody grzewczej mogą wystąpić pęknięcia naprężeniowe na gorącym wymienniku.

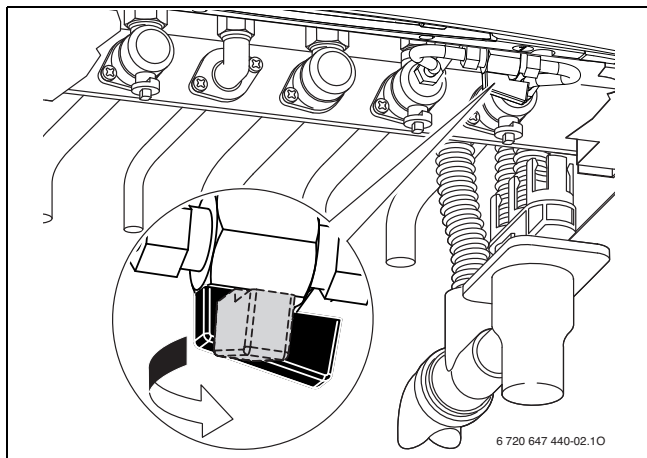
- ▶ Wodę grzewczą uzupełniać tylko przy zimnym kotle.



Zawór do uzupełniania wody znajduje się w dolnej części (→ rys. 3).

**Ciśnienie maksymalne** wynosi 3 bary – przy najwyższej temperaturze wody grzewczej, nie należy go przekraczać (otworzy się zawór bezpieczeństwa).

- ▶ Otworzyć zawór do napełniania i napełnić instalację grzewczą wodą.



Rys. 3

- ▶ Ponownie zamknąć zawór do napełniania.

## 4 Obsługa

Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się tylko do kotła.

W zależności od zastosowanego regulatora ogrzewania zróżnicowane są niektóre funkcje obsługowe.

Możliwe opcje zastosowania układu regulacji ogrzewania:

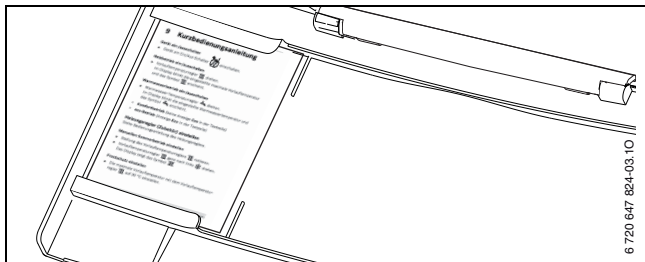
- regulator pogody wbudowany w kocioł, → rys. 5, [5].
- regulator pogody zamontowany na zewnątrz
- regulator temperatury w pomieszczeniu



Bliższe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora instalacji grzewczej.

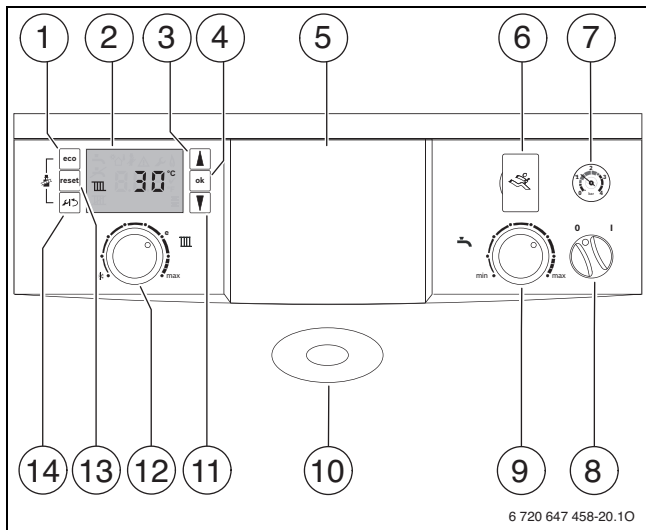
Na stronie 34 znajduje się skrócona instrukcja obsługi kotła.

Po przeczytaniu można złożyć instrukcję na tej stronie, na której znajduje się skrócona instrukcja obsługi, i włożyć ją za przestonę kotła.




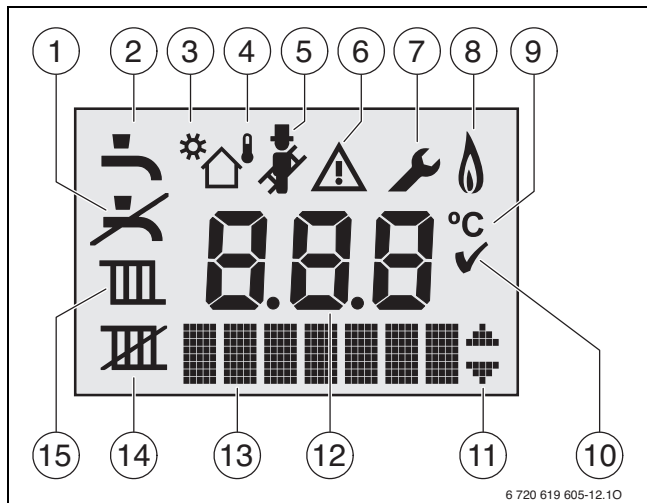
Rys. 4

## 4.1 Elementy obsługi i wskazania na wyświetlaczu



Rys. 5 Elementy obsługi

- [1] Przycisk eco
- [2] Wyświetlacz
- [3] Przycisk ze strzałką ▲ (= przewijanie do góry)
- [4] Przycisk „ok“ (= potwierdzenie wyboru, zapisanie wartości w pamięci)
- [5] Tutaj można wmontować regulator pogodowy lub zegar sterujący (osprzęt)
- [6] Złącze diagnostyczne
- [7] Manometr
- [8] Przełącznik zał/wył
- [9] Regulator temperatury c.w.u.
- [10] Kontrolka pracy palnika/usterek
- [11] Przycisk ze strzałką ▼ (= przewijanie w dół)
- [12] Regulator temperatury zasilania
- [13] Przycisk „reset“
- [14] Przycisk serwisowy 



Rys. 6 Wskazania na wyświetlaczu

- [1] Brak trybu c.w.u.
- [2] Tryb c.w.u.
- [3] tryb solarny
- [4] tryb prowadzony wg temperatury zewnętrznej (funkcja regulacyjna Heatronic 4 z czujnikiem temperatury zewnętrznej)
- [5] tryb kominiarza
- [6] Usterki
- [7] tryb serwisowy
- [6 + 7] tryb konserwacji
- [8] praca palnika
- [9] jednostka temperatury °C
- [10] zapis zakończył się pomyślnie
- [11] Wskazanie dalszych podmenu/funkcji serwisowych, przeglądać za pomocą przycisków ze strzałkami ▲ i ▼.
- [12] Wskazanie alfanumeryczne (np. temperatura)
- [13] Linijka tekstu
- [14] Ręczny tryb letni
- [15] Tryb grzewczy

#### **Szczególne wskazania w linijce tekstu:**



Funkcja odpowietrzenia



Program napełniania syfonu

## 4.2 Włączenie/wyłączenie kotła


### Załączenie

- ▶ Załączyć kocioł przełącznikiem zał/wył.  
Wyświetlacz świeci się i wskazuje po krótkim czasie temperaturę kotła.



Rys. 7



Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol , kocioł będzie pracował przez 15 minut z minimalną mocą grzewczą, aby napełnić syfon kondensatu.

### Wyłączenie

- ▶ Wyłączyć kocioł przełącznikiem zał/wył.  
Wyświetlacz gaśnie.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie dłuższy czas wyłączone z ruchu: uwaga na ochronę przed zamarzaniem (→ Rozdział 4.7).



Kocioł wyposażony jest w zabezpieczenie, które zapobiega zablokowaniu pompy układu grzewczego po dłuższej przerwie w pracy. Gdy kocioł jest wyłączony, zabezpieczenie pompy przed zablokowaniem nie działa.




### 4.3 Włączenie c.o.

Maksymalną temperaturę zasilania można ustawić w granicach od 30 °C do 82 °C<sup>1)</sup>. Aktualna temperatura zasilania jest wskazywana na wyświetlaczu.





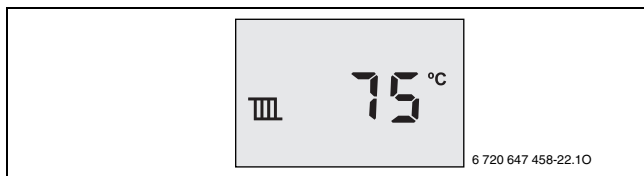
W przypadku instalacji ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury zasilania.

- Regulatorem  dostosować maksymalną temperaturę zasilania do instalacji grzewczej:

Temperatura zasilania	Przykład zastosowania
Obrót pokrętki do oporu w lewo (brak wskazania temperatury)	Ochrona kotła przed zamarzaniem (→ rozdział 4.6, strona 27)
ok. 30 °C	Ochrona instalacji przed zamarzaniem (→ rozdział 4.7, strona 28)
ok. 50 °C	Ogrzewanie podłogowe
<b>ok. 75 °C</b>	Ogrzewanie grzejnikowe
ok. 82 °C	Ogrzewanie konwektorowe

Tab. 2 Maksymalna temperatura zasilania c.o.


- Obrócić pokrętkę regulatora temperatury zasilania . Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie ustawionej maksymalnej temperatury zasilania i pojawi się symbol .





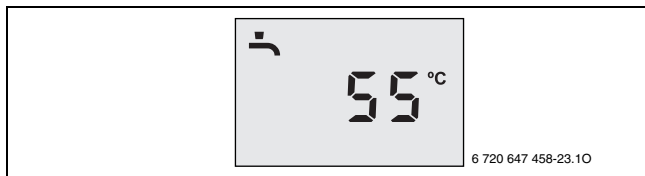
Rys. 8

- 1) Serwisant może obniżyć wartość maksymalną.

#### 4.4 Ustawienie temperatury c.w.u.


Ustawić temperaturę c.w.u. na regulatorze .

- ▶ Obrócić pokrętkę regulatora temperatury c.w.u. .
- Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie ustawionej temperatury c.w.u. i pojawi się symbol .




Rys. 9

Gdy wytwarzana jest ciepła woda (ładowanie podgrzewacza pojemnościowego), na wyświetlaczu wskazywany jest symbol .

Przy obrocie do oporu w lewo (brak wskazania temperatury) przygotowanie c.w.u. jest wyłączone (ochrona przed zamrażaniem). Na wyświetlaczu widoczny jest symbol .

#### Tryb komfort czy tryb eko?

- **Tryb komfort** (brak wskazania **Eco** w linijce tekstu)  
Gdy temperatura w podgrzewaczu pojemnościowym c.w.u. spada poniżej ustawionej o więcej niż 8 K (°C), podgrzewacz c.w.u. jest ponownie podgrzewany do ustawionej temperatury. Następnie kocioł przejdzie do trybu grzewczego.
- **Tryb eko** (w linijce tekstu wyświetlane jest wskazanie **Eco**)  
Gdy temperatura w podgrzewaczu c.w.u. spada poniżej ustawionej temperatury o więcej niż 16 K (°C), podgrzewacz c.w.u. jest ponownie podgrzewany do ustawionej temperatury. Następnie kocioł przejdzie do trybu grzewczego.

Jeżeli tryb eko został uaktywniony poprzez program czasowy regulatora ogrzewania/zegara sterującego, w linijce tekstu wyświetlane jest wskazanie **Eco**  (patrz także: instrukcja obsługi regulatora ogrzewania/zegara sterującego).

- ▶ Naciskać przycisk „eco” tak długo, aż w linijce tekstu pojawi się/zniknie wskazanie **Eco**.

## 4.5 Regulacja instalacji grzewczej






- ▶ Instalacja grzewcza może być regulowana przez kocioł grzewczy lub oddzielny regulator ogrzewania (osprzęt). Należy poprosić instalatora o prezentację możliwych ustawień.

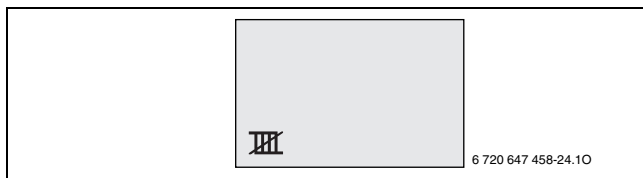
## 4.6 Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego

Pompa obiegu grzewczego, a tym samym ogrzewanie, są wyłączone. Funkcja przygotowania c.w.u. oraz zasilanie napięciowe regulatora ogrzewania i zegara sterującego są utrzymane.



**WSKAZÓWKA:** Uszkodzenie instalacji wskutek działania mrozu!  
W trybie letnim chroniony przed zamarzaniem jest jedynie kocioł.

- ▶ Urządzenie pozostawić załączone, regulator temperatury na zasilaniu  co najmniej w położeniu 1.
- ▶ Zanotować położenie regulatora temperatury zasilania .
- ▶ Pokrętko regulatora temperatury na zasilaniu  obrócić do oporu w lewo . Na wyświetlaczu pojawi się symbol .




Rys. 10

Szczegółowe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

## 4.7 Ustawienie ochrony przed zamarzaniem

### Ochrona przed zamarzaniem dla instalacji ogrzewczej:

- ▶ Zostawić załączone urządzenie.
- ▶ Za pomocą regulatora temperatury zasilania  ustawić maksymalną temperaturę zasilania na 30 °C.





Rys. 11

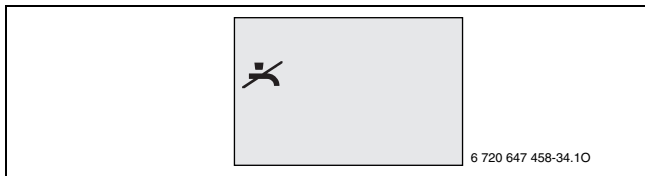
**-lub-** Jeżeli urządzenie ma pozostać wyłączone:

- ▶ zlecić instalatorowi domieszanie do wody grzewczej (instalacja c.o.) środka do ochrony przed zamarzaniem (patrz instrukcja montażu) i spuszczenie wody z obiegu c.w.u.

Szczegółowe wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi regulatora ogrzewania.

### Ochrona przed zamarzaniem dla podgrzewacza pojemnościowego c.w.u.:

- ▶ Obrócić pokrętkę regulatora temperatury c.w.u.  do oporu w lewo. Na wyświetlaczu pojawi się symbol .



Rys. 12

## 5 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

### Oszczędne ogrzewanie

Kocioł jest tak skonstruowany, aby zużycie gazu było niskie, a komfort duży. Odpowiednio do każdorazowego zapotrzebowania ciepła mieszkania, jest regulowany dopływ gazu do palnika. Jeżeli zapotrzebowanie ciepła zmniejszy się, kocioł będzie pracować dalej z mniejszym płomieniem. Instalator nazywa ten proces regulacją ciągłą. Dzięki regulacji ciągłej zmniejszają się wahania temperatury, a rozdział ciepła w pomieszczeniach będzie równomierny. Dzięki temu może się zdarzyć, że kocioł dłuższy czas pracuje, ale zużywa jednak mniej gazu niż kocioł, który stale się załącza i wyłącza.

### Przeгляд/konserwacja

W celu utrzymania możliwie jak najniższego zużycia gazu i zachowania możliwie przez długi czas możliwie niskiej szkodliwości dla środowiska, zaleca się zawarcie z uprawnioną firmą serwisową umowy na wykonywanie corocznego przeglądu kotła.

### Układ regulacji instalacji ogrzewczej

Dalsze wskazówki znajdują się w odnośnej instrukcji montażu i obsługi regulatora.

### Zawory termostatyczne

Aby osiągnąć każdorazowo żadaną temperaturę pomieszczenia należy całkowicie otworzyć zawory termostatyczne. Dopiero wtedy, gdy po dłuższym czasie temperatura nie jest osiągana, można na regulatorze zmienić żadaną temperaturę pomieszczenia.

### Ogrzewanie podłogowe

Nie ustawiać temperatury zasilania wyższej, niż zalecana przez producenta maksymalna temperatura zasilania.

### **Wietrzenie**

Dla wietrzenia nie pozostawiać okien uchylonych na stałe. W przeciwnym razie z pomieszczenia będzie stałe uchodzić ciepło, bez znaczniejszej poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu. Lepsze jest całkowite otwarcie okien na krótki czas.

Podczas wietrzenia należy zamknąć zawory termostatyczne.

### **ciepła woda**

Należy zawsze wybierać możliwie najniższą temperaturę c.w.u.

Ustawienie niskiej wartości temperatury na regulatorze pozwala w znaczącym stopniu zaoszczędzić energię.

Ponadto wysokie temperatury c.w.u. przyczyniają się do nadmiernego osadzania się kamienia i tym samym negatywnie wpływają na działanie urządzenia (np. powodują wydłużenie czasu podgrzewania lub zmniejszenie ilości wody na wylocie).

### **Pompa cyrkulacyjna**


Ewentualną pompę cyrkulacyjną dla c.w.u., ustawić za pomocą programu czasowego zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika (np. rano, w południe, wieczorem).

## 6 Usuwanie usterek

Urządzenie sterujące nadzoruje pracę wszystkich podzespołów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo, regulację i sterowanie.

Jeżeli podczas pracy urządzenia wystąpi usterka, wyświetlony zostanie symbol



Jeżeli wyświetlany jest symbol  :

- ▶ wyłączyć i ponownie załączyć kocioł.

**-lub-**

- ▶ Przycisk **reset** naciskać tak długo, aż linijka tekstowa wskaże **Reset**.  
Kocioł uruchomi się ponownie, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura zasilania

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Powiadomić autoryzowany serwis Junkersa (0 801 300 810), podać kod usterki oraz dane urządzenia.

### Dane urządzenia

Jeżeli zamierzają Państwo skontaktować się z serwisem, to wskazane jest podanie dokładniejszych informacji na temat posiadanego kotła. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej lub naklejce z typem kotła, znajdującej się na obudowie.

Nazwa kotła (np. CerapurAcu-Smart ZWSB 30-4 E ...):

.....

Nr seryjny: .....

Data uruchomienia: .....

Wykonawca instalacji: .....

---

## 7     **Konservacja**

### **Przeglądy i konserwacja**

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko.

Należy zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb prac konserwacyjnych. Zapewnia to użytkownikowi wysoką sprawność przy ekologicznym spalaniu.

### **Czyszczenie obudowy**

Obudowę przetrzeć wilgotną szmatką. Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących.

---

## 8     **Ochrona środowiska i utylizacja**

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch. Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska. Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

### **Opakowania**

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling. Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

### **Zużyty sprzęt**

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować



## Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produkt nie może być usunięty wraz z innymi odpadami, lecz należy go oddać do punktu zbiórki odpadów w celu przetworzenia, przejęcia, recyklingu lub utylizacji.



Ten symbol dotyczy krajów z regulacjami prawnymi dotyczącymi odpadów elektronicznych, np. "dyrektywą europejską 2012/19/WE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym". Takie przepisy

wyznaczają warunki ramowe, obowiązujące w zakresie oddawania i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w poszczególnych krajach.

Ponieważ sprzęt elektroniczny może zawierać substancje niebezpieczne, należy poddawać go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby dzięki temu zminimalizować ryzyko potencjalnego zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi. Ponadto recykling odpadów elektronicznych przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.


Więcej informacji na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w odpowiednich urzędach lokalnych, w zakładzie utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Więcej informacji można znaleźć tutaj:



[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

## 9 Skrócona instrukcja obsługi



### Włączenie/wyłączenie kotła

- ▶ Załączyć kocioł za pomocą przełącznika zał/wył .

### Załączenie/wyłączenie trybu grzewczego

- ▶ Obrócić pokrętko regulatora temperatury zasilania .  
Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie ustawionej maksymalnej temperatury zasilania i pojawi się symbol .





### Ustawienie trybu c.w.u.

- ▶ Obrócić pokrętko regulatora temperatury c.w.u. .  
Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie ustawionej temperatury c.w.u. i pojawi się symbol .
- **Tryb komfort** (brak wskazania **Eco** w linijce tekstu)
- **Tryb eco** (wskazanie **Eco** w linijce tekstu)


### Ustawienie regulatora ogrzewania (osprzęt)

Patrz instrukcja obsługi regulatora ogrzewania.

### Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego

- ▶ Zanotować położenie regulatora temperatury zasilania .
- ▶ Pokrętko regulatora temperatury na zasilaniu  obrócić do oporu w lewo .  
Na wyświetlaczu pojawi się symbol .

### Ustawienie ochrony przed zamarzaniem

- ▶ Za pomocą regulatora temperatury zasilania  ustawić maksymalną temperaturę zasilania na 30 °C.

## 10 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f

RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR



Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
02-231 Warszawa

Infolinia: 0 801 600 801  
Infolinia serwis: 0 801 300 810  
[www.junkers.pl](http://www.junkers.pl)